73me ANNEE — N° 1397. PARAIT LE SAMEDI SAMEDI 3 FEVRIER 1973.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration-Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces
Annonces légales : 1,80 F. la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : Joindre 1 Franc

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

AMBIANCE
Harmonisez votre intérieur
EXPOSITION
Salles de Bains
Meubles et Accessoires
Cuisines - Kitchenettes
Revêtements Sols et Murs
LES CORDELIERS
SISTERON
Tél. 172

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble " Le St-Domnin "
- 4 Locaux commerciaux avec annexe
- 4 Appartements F4
- 4 Appartements F3
- 11 Garages

Bureau de vente : ENTREPRISE F. GARDIOL
04 - PEIPIN — Tél. 9

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

TOUS LES APPAREILS ET ACCESSOIRES AUTO
TOUTES MARQUES
Ets VENTURINI
19, rue Droite — SISTERON
Tél. 5.17
ACCUMULATEURS BAROCLEM

QUAND NOUS DISONS
LES PIEDS ET PAQUETS SISTERONNAIS
c'est mieux
nous le pensons... c'est pourquoi
RICHAUD et BADET aux Abattoirs Allo 363
Marcel RICHAUD Magasin Détail près place de l'Horloge
Georges BADET Atelier Conserves Place Gde Ecole
Sont à votre Service pour vous le Prouver
LA QUALITE RB fait notre PUBLICITE

Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

De notre correspondant particulier

BILLET DE PARIS : NOTE D'ART

Le Centenaire d'Elisée Cavaillon (1873-1954)

PEINTRE ET SCULPTEUR PROVENÇAL

Quand sa pauvre femme mourut, si proche de sa centième année — bien, bien longtemps après son mari —; l'atelier abandonné se trouva dans un vide absolu hélas ! Plus aucune présence pour l'animer.

C'est alors qu'un voisin complaisant autant que charitable, le distingué sculpteur René Andrei, se mit à la recherche de la famille, qui, en réalité, se résuma à quelques cousins éloignés. Voici ce que nous avons appris par l'amabilité de M. René Andrei.

Tous ces cousins réunis firent appel — afin d'examiner et d'expertiser la qualité des œuvres du peintre et sculpteur défunt, à un critique genevois, un homme jadis monté à Paris pour y « faire » de la peinture —.

Or, ce critique avisé déclara préemptoirement que presque tout dans son ensemble n'était pas valable !

Que d'œuvres furent, en conséquence, piétinées sans respect ni vergogne, plâtres et pierres brisés !

***

Très pieusement, le sculpteur René Andrei ramassa quelques pochades pour qu'elles ne rejoignent pas la poubelle...

Cependant, de quel artiste s'agit-il ?

***

He bien, tout bonnement du peintre et sculpteur provençal Elisée Cavaillon, né à Nîmes dans le Gard le 8 mars 1873.

Un artiste dans son ensemble sans valeur et nul ? Allons donc !

Jugez-en par son palmarès :

Elisée Cavaillon exposa au Salon de la Société Nationale des Beaux-Arts de 1903 à 1925.

Il exposa au Salon d'Automne, fondé en 1903 ; ce Salon qui représente un art d'avant-garde sélectionné, dont il fut nommé sociétaire en 1913.

Cavaillon fut aussi admis à exposer au Salon des Tuileries dès sa fondation qui date de 1923. Les Tuileries, un Salon qui apparaît comme un florilège restreint. Alors ?

Et encore :

Elisée Cavaillon exposa avec un très grand succès, en exposition particulière à la Galerie des Quatre-Chemins, en 1928 ; puis également à la Galerie Vignal, en 1929.

Il fut nommé professeur à l'Ecole Israélite de Paris où son enseignement fut très suivi.

Nous trouvons ses œuvres exposées au Cabinet du Préfet de Versailles, au jardin public de Quimper, aux Musées de Nîmes, de Carpentras, de Tarbes, de Versailles, etc..., etc..., etc...

Soulignons que sa peinture se rattache à l'Ecole Impressionniste.

***

M. René Andrei, pour commémorer le centenaire de la naissance de son ami et voisin d'atelier Elisée Cavaillon, lui rendre hommage et rappeler son souvenir, vient de réunir quelques personnes qui furent ses amies dans l'atelier de Cavaillon qui, pour cause de rénovation du quartier de Vaugirard, sera démoli dans ces très proches semaines.

Tous ceux qui ont répondu à son appel se sont vu offrir généreusement quelques-unes de ces fameuses pochades.

Pour ma part, je fus très heureux d'enrichir ma petite collection de quatre peintures sur carton, de Provence, datées d'avant 1914, ainsi que d'une grande esquisse d'un nu féminin très charpenté.

Elles sont non seulement fascinantes, mais si jolies ces charmantes pochades de paysage, celles d'un peintre authentique !

Elisée Cavaillon, bien souffrant, fut admis à l'Hôpital Necker où il devait, pauvre homme, décéder en quelques jours de souffrances le 5 mai 1954.

Ne croyez-vous pas que la présente anecdote demandait d'être rapportée ?

ZEIGER-VIALLET.

Pour réaliser de bonnes affaires allez chez PINGOUIN
Et achetez par exemple
Mademoiselle Pingouin
Une pelote ne coûte que 2,60 F.
au lieu de 2,82 F.

Attention, les bonnes affaires Pingouin ne durent que 10 jours
Vous allez payer
Monsieur Pingouin 2,50 F.
au lieu de 2,73 F., d'accord.
Mais seulement
jusqu'au 10 février.

Pingouin des affaires vraiment exceptionnelles
2,00 F. seulement la pelote au lieu de 2,14 F.
C'est le prix de Mme Pingouin.
Ce sont de vraies bonnes affaires
Mais faites vite.

En vente chez
Mme DESPREZ
182, rue Droite — SISTERON

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH.

— Indochine : La poudrière du cessez-le-feu.
— La France industrielle sera en tête de l'Europe en 1980, par Raymond Cartier.
— L'extraordinaire réussite des P. D.G. Japonais de Sony.

En Flanant...

Le « Médiateur »

Cette haute personnalité a été nommée par le dernier Conseil des Ministres. Il s'agit de M. Pinay, ancien Président du Conseil, admis aussi bien du côté majorité que de celui de l'opposition. Par l'intermédiaire des députés ou sénateurs, il recevra les réclamations des citoyens sur les administrations.

Que se passait-il actuellement ? Nous adressions à notre député ou sénateur, qui, lui-même, transmettait directement au fonctionnaire responsable de l'administration intéressée, en faisant état de nos griefs et observations. Il nous faisait alors connaître les résultats de son intervention, toujours vigoureuse. Entre temps, il avait insisté auprès du fonctionnaire compétent, généralement connu de lui comme se trouvant dans sa circonscription, et les résultats, il faut le dire, étaient assez souvent positifs.

Que se passera-t-il à l'avenir avec le nouveau processus ? Nous adresserons notre réclamation à notre député ou à notre sénateur qui transmettra, avec avis favorable, au médiateur, et nous attendrons la réponse, par le truchement de notre mandant, de cette autorité de transition.

Cette nouvelle procédure ne paraît pas de nature à protéger le citoyen vis à vis de certaines tendances à s'ériger en pouvoir autonome. Par ailleurs, le Médiateur va être saisi de millions de réclamations, ce qui va obligatoirement entraîner la création de nombreux fonctionnaires, soit une véritable administration dans l'administration où les fonctionnaires s'affronteront les uns les autres, chacun voulant garder ses prérogatives, ce qui aura pour conséquence de faire traîner les affaires transmises et retarder ainsi leur solution.

Pour nous, le premier procédé, traditionnel il est vrai, était bien préférable au second car les contacts directs avec leurs représentants, très proches d'eux, facilitaient bien les choses avec le respect de l'humain. De plus, il n'entraînait aucune dépense pour l'Etat, les députés et sénateurs assurant eux-mêmes l'entretien de leurs secrétariats.

A notre avis et en conclusion, une solution plus heureuse et moins coûteuse pour le budget de l'Etat eût été d'humaniser l'administration en général en supprimant les « peleurs d'œufs », certes peu nombreux, mais qui, par leur comportement, font gripper tous les rouages de l'appareil administratif. Enfin, souhaitons que le « Médiateur » ne devienne pas, par la force des choses, le « Perturbateur »...

X...

LA GAULE SISTERONNAISE

L'assemblée générale annuelle de la Gaule Sisteronnaise aura lieu le 10 février 1973 à 18 h. 30 à la Mairie de Sisteron, salle des réunions.

Ordre du jour :

— Compte rendu moral et financier.
— Alevinage 1972 et projets 1973.
— Pêches électriques
— Pollution.
— Prix des cartes 1973.
— Réciprocité.
— Réserves.
— Questions diverses.

Meublez-vous moins cher ...
AVEC LES PLUS BEAUX MEUBLES
MEUBLES BOUISSON
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24
28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315
Place Péchiney
Salles à Manger - Chambres à Coucher
Salons - Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits - Sièges - Petits Meubles en Copie d'Anciens et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT — CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 heures à 20 heures
Le Dimanche sur rendez-vous

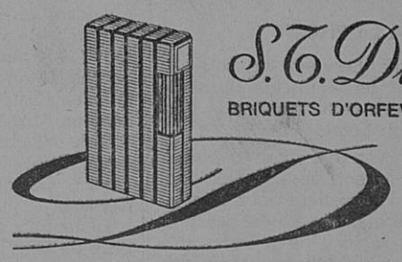
AGENCE
FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL DOMESTIQUE
SHELL
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
- Ramonage
- Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

MEUBLES ANCIENS
BIBELOTS D'ART
DÉCORATION
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
C. GUIEN
04200 Châteauneuf-Val-Saint-Donat
Téléphone 16
Ouvert tous les jours et le Dimanche

CHRYSLER SIMCA
Garage du Dauphiné
Tél. 26
04200 SISTERON
CARROSSERIE - PEINTURE
AUTO
MARCHÉ OCCASION


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

BIJOUTERIE DE MARTA
53, rue Droite SISTERON — Tél. 42
Rue A. Badin ST-AUBAN — Tél. 1.92

© VILLE DE SISTERON

LES ETABLISSEMENTS

BARTEX

tiennent à votre disposition actuellement les Pulls, Polos, Chemises en Lainage, Pantalons, Vestes, Anoraks... les Robes, Jupes, Tuniques, Cardigans Gilets... toute la Literie, les Tissus d'Ameublement... tout le Linge de Maison nécessaire... tous les Vêtements de Travail « Adolphe Lafont »... et toute la Bonneterie de saison **à des prix défiant toute concurrence.**

Venez nous voir, un renseignement ne coûte rien.

BARTEX

82-(22), rue Droite
04200 SISTERON

Le Magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.

ENTREE LIBRE

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
04200 SISTERON — Tél. 56

CRÉATION
Elle & Lui
PRET A PORTER SUR MESURE
LE GRAND CHAMPS
05300 LARAGNE — Tél. 3.42

Grand choix de vêtements
« Hommes »
« Femmes »
« Enfants »
Pulls - Pantalons - Robes
Manteaux
Robes de réveillon
Chemises d'hommes - Cravates
Prix intéressants

gifem
L'ADOUCISSEUR LE PLUS VENDU
Renseignements :
chez votre plombier habituel
Agence Régionale :
18, Boulevard Cassini
13 - MARSEILLE

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE * NN
04 - SALIGNAC - Tél. 7

vous offre :
Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et banquets
Son chef : T. RICHAUD

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, rue Droite - SISTERON - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée

Elisabeth Arden...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy...
J. Fath...
M. de Rauch...

Soins du Visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds
Ouvert du Mardi au Samedi

Avant les Elections

En ce qui concerne la circonscription Digne - Barcelonnette - Sisteron, pour l'instant, malgré certaines pressions sur différentes personnalités, il se trouve que cinq listes vont se disputer le vote des électeurs.

On peut donc dire que la lutte sera chaude.

Le candidat Réformateur, nuance Lecanuet-Schrieber, que nous avons annoncé qu'il se retirait par suite du manque d'appui important, hé bien non, il maintient sa candidature quoiqu'il puisse être dit par ailleurs.

Ce jeune candidat, M. Granat-Rutter, son nom, est originaire de Mons, dans le Haut-Var, Docteur en Biologie Moléculaire, diplômé de l'Institut d'Etudes Politiques, diplômé de l'Ecole Nationale d'Information, ses titres, il est né le 24 avril 1942.

Il réalise une campagne politique désormais ouverte. M. Granat-Rutter se trouvera à Sisteron ces jours-ci afin de se faire connaître publiquement.

Quant à un autre candidat, jeune aussi, Claude Collet, nuance politique trostskyste, nous ne connaissons pas pour l'instant plus amples renseignements.

Ces deux jeunes candidats, aux nuances politiques tout à fait opposées, vont se trouver dans la bataille électorale face à M. Marcel Massot, député sortant, candidat de l'Union de la Gauche, M. Raymond Philippe, candidat du Parti Communiste, de M. Henri Savornin, candidat de la Majorité U.D.R.

Cinq listes donc en présence pour un seul élu.

DE GARDE

Dimanche 4 février

En l'absence de votre médecin habituel :

— **Docteur Piques,** Villa Caravette, Avenue de la Libération — Tél. 1.65.
— **Pharmacie : Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.
— **Ambulances Provence-Dauphiné** — Tél. 0.52 - 0.82.
— **Ambulances de la Citadelle** — Tél. 4.57.
— **Garage du Dauphiné,** cours Melchior-Donnet — **Touring-Secours** (gratuit) — Tél. 0.26.
— **Garage du Jabron** — Tél. 22 à Peipin.
— **Accidents Secours Routier** — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 5 février

— **Pharmacie : Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.

Boulangeries :
— **Martini,** rue de Provence.
— **Gaubert,** rue Saunerie.
— **Javel,** rue Mercerie.

GATEAU DES ROIS AVEC LES TOURISTES DES ALPES

75 élèves de l'Ecole municipale de musique avaient pris place autour des tables disposées dans la salle des réunions de l'Hôtel de Ville, ce mercredi 24 janvier.

Quelques membres de la société entouraient le président, M. Oswald Bertagnolio et MM. Verplancken, chef de musique, Pallot et Evrard, professeurs.

Cette belle assemblée était présidée par M. Léon Tron, adjoint au Maire de Sisteron.

M. Bertagnolio s'adressait aux jeunes musiciens et leur demandait de penser aux prochains examens en soulignant la chance qu'ils avaient d'avoir de tels professeurs et souhaitait que le maximum des élèves présents puissent très bientôt grossir les rangs des musiciens de la société pour y perpétuer ses belles traditions.

M. Tron prenait la parole et se félicitait de se retrouver dans cette ambiance de jeunesse. Il encourageait les jeunes élèves à persévérer dans l'étude de la musique et levait son verre à la prospérité de l'Ecole municipale de musique et aux Touristes des Alpes.

Après la dégustation du traditionnel gâteau des rois, chansons et poèmes par les jeunes élèves clôturaient cette sympathique réunion.

Un grand bravo aux Touristes des Alpes.

A LA PISCINE

Mme Annie Servent, le nouveau maître-nageur de la piscine du stade municipal a pris cette semaine la possession de son poste.

Maître-nageuse diplômée depuis 2 ans, Mme Servent va apporter tout son savoir en la matière pour créer et donner à cette piscine, une des plus belles de la région, de grandes manifestations et d'excellents champions.

Mme Servent sera aidée dans cette lourde tâche de notre jeune compatriote Pascale Rolland, monitrice.

UN GRAND BAL A L'ALCAZAR CE SOIR SAMEDI 3 FEVRIER

Si la tradition est respectée, le 5me bal de l'Auto, organisé par l'U.S.S. Ecurie Alpes-Saint-Geniez connaîtra un grand succès. Pour ce faire, le président Latil a mis tous les atouts de son côté : un excellent orchestre moderne accompagné par une « section » musette, une bonne publicité, une société organisatrice forte de quelques 200 personnes et une « attraction » : la « Soirée crêpes » qui promet de mettre de l'ambiance.

L'orchestre pour sa part est, selon l'avis de ceux qui l'ont entendu, excellent à tous points de vue. Il est composé d'une section rythmique complète (y compris un piano et un orgue), quatre cuivres dont deux chanteurs et un excellent chanteur soliste. En outre, une section typiquement musette vient compléter cet harmonieux ensemble.

La devise des Devil's Breeches résume bien l'esprit de la soirée : « avoir le public pour ami ». Notons enfin que cet orchestre fort réputé a animé les plus grandes manifestations de la région : Gala des Arts et Métiers à Aix, Soirées de l'Ecole des Ingénieurs à Marseille, Corsos Fleuris de la région et salles des fêtes de Pertuis, Salon, Saint-Maximin, Château-Arnoux, Barcelonnette, etc...

D'après les échos que nous avons eu, il risque d'y avoir beaucoup de monde et peu de place à l'Alcazar ce soir samedi 3 février.

AVEC NOS ANCIENS COLS BLEUS

L'amicale des anciens marins de Sisteron prépare son grand bal annuel au cours duquel sera élue Miss Marine 1973. Cette grande soirée aura lieu le samedi 3 mars dans la salle dle l'Alcazar.

La jeune fille qui portera cette couronne symbolique recevra, comme les précédentes, un magnifique cadeau. Elle assistera et présidera à toutes les manifestations : sorties, banquets, etc. organisés par l'amicale.

Les jeunes filles qui sont intéressées par ces avantages peuvent dès maintenant se faire inscrire auprès d'un membre de l'amicale. Le premier cadeau sera évidemment l'entrée gratuite au bal.

Les anciens marins rappellent que le bénéfice de cette grande soirée sera versé aux œuvres sociales de la Marine. Il y aura de l'ambiance et des danses pour tout le monde. Après l'élection de la nouvelle Miss Marine, les anciens cols bleus procèderont à une distribution monstre de cotillons. Ce sera une soirée à ne pas manquer.

UNION DES FEMMES FRANÇAISES

Le Comité local de l'Union des Femmes Françaises rappelle aux amies et adhérentes de notre organisation qu'une exposition-vente de travaux féminins aura lieu les 20 et 21 février prochains dans le hall de la Mairie de Sisteron.

Connaissant vos habitudes, nous savons que vous vous ferez un plaisir de confectionner de nombreux objets.

A l'avance, merci.

CENTRE D'ANIMATION ET DE CREATION ARTISTIQUE DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE

Le département des Alpes de Haute-Provence, par le nombre de sociétés artistiques et culturelles, connaît une grande activité. De création récente, avec siège à Bevons, le Centre d'Animation et de Création Artistique a un seul but : éveiller chez les jeunes le jeu théâtral dans le cadre des activités scolaires.

Le conseil général du département, sur le rapport du Préfet, a voté à l'unanimité une subvention importante et de nombreux directeurs d'établissements scolaires soutiennent cette association.

Un bureau de l'association a été formé, à savoir :

Président : M. Alexandre Chauvet, exploitant agricole (Valernes).

Vice-présidents : Jean Dasque, réalisateur O.R.T.F., Dabisse (Les Mées), Paul Crauchet, comédien (Paris).

Secrétaire : Mlle Joëlle Roux, secrétaire de direction (Valensole).

Trésorier : M. Georges Younès, directeur Caisse d'Epargne (Sisteron).

Trésorier-adjoint : M. Jean Vrillac, intendant Lycée (Sisteron).

Membres : Gérard Arseguel, professeur (Valernes), Alain Gualina, photographe (Manosque), Charles Garetto huissier (Sisteron), Maurice Louis, ingénieur (La Motte du Caire), Jean-Claude Noubel, journaliste (Manosque), René Richaud, directeur C.E.G. (Riez), Gaston Savornin, prêtre (St-Auban).

Cette association d'animation se propose de faire participer tous les jeunes et les adultes dans des manifestations artistiques (théâtre, danse, musique, variétés) et dans les nouveaux spectacles « Approche de la Marionnette ».

Groupe d'Action Municipale...

PROPRETE ET ENVIRONNEMENT : DEUX MOTS VIDES DE SENS POUR LES RESPONSABLES SISTERONNAIS

Pour une ville touristique comme la nôtre, propreté et environnement doivent faire l'objet d'une attention particulière. Plusieurs fois nous avons soulevé ce problème, mais faute d'avoir été entendus, nous devons y revenir.

Dans nos articles sur la vie de nos quartiers, nous avons dénoncé à plusieurs reprises la malpropreté de certaines rues et places de notre ville, et nous avons demandé à la grande satisfaction de la population, la construction de vide-ordure en des endroits bien précis. A ce jour, rien n'a été fait et le problème demeure. Il est vrai que de telles revendications venant de personnes extérieures au conseil municipal peuvent sembler injustifiées à nos édiles ; elles ont pourtant l'accord d'une grande partie de la population.

Un autre problème sur lequel nous voulons revenir concerne l' « affichage sauvage ». Malgré un arrêté municipal déjà fort ancien l'interdisant, les lieux publics et les murs de nos monuments continuent d'être recouvertes d'affiches du Parti Communiste. Nous ne pensons pas qu'un manque de personnel puisse être invoqué comme excuse, mais nous comprenons que rien ne soit fait en ce moment. Ce ne serait pas convenable au lendemain de la signature de l'accord Socialo-Communiste pour le soutien du programme commun de la Gauche.

Des problèmes de ce genre, il en existe beaucoup d'autres dans notre ville et nous nous proposons de les révéler à l'opinion publique. Plus de 30 ans d'administration locale Socialo-Communiste caractérisée par l'immobilisme et la satisfaction d'intérêts privés nous permettent d'imaginer ce qu'il adviendrait de la France si la Gauche unie arrivait au pouvoir sur le plan national. Nous laissons aux sisteronnais le soin d'y réfléchir.

Le Président,
Claude BREMOND.

MON JARDIN ET MA MAISON

Février 73

BIENTOT LE PRINTEMPS

Février : est-ce bientôt le printemps ? Est-ce encore l'hiver ? D'une région à l'autre, le temps change... et pourtant, c'est déjà la saison des semis à laquelle il faut penser.

« Mon Jardin et ma Maison », la première revue européenne du jardin et de la maison, en pensant justement aux amateurs qui font leurs achats ce mois-ci, ouvre le dossier des semis.

Comment s'y prendre ? Quelles annuelles pourront être semées ? Comment adapter le jardin potager aux techniques modernes de culture ? Autant de questions auxquelles il est répondu.

Comment faire d'une glycine un arbre ? Que sont les fritillaires ? Comment réaliser et avoir des idées d'accès de jardin ? Quels sont les arbres qui fleurissent les premiers ? encore autant de sujets passionnants qui méritaient d'être abordés en fin d'hiver.

Et la maison ? Une visite à l'île de Ré, qu'en pensez-vous ? C'est une promenade attrayante qui n'exclut pas les dossiers très complets comme celui des lits, des moquettes et des bancs d'essai.

Le numéro de **Mon Jardin et ma Maison »** de février c'est déjà les coulisses du printemps.

« Mon Jardin et ma Maison » n° 177 est en vente chez tous les marchands de journaux 5,00 F. A défaut, 31, route de Versailles - 78560 Le Port-Marly.

Petites Annonces

A LOUER

Quartier Bourg-Reynaud, studio meublé — S'adresser au bureau du journal.

SECRETAIRE EXPERIMENTEE

Ferait travaux de copie chez elle — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER

Studio meublé confort - centre ville — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

204 berline année 1971 - 35.000 kilomètres - état neuf — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE A LOUER

Petite maison aux environs de Château-Arnoux ou sur la route Château-Arnoux-Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

ID 19 1967 - Parfait état - Freins et direction assistés — S'adresser au bureau du journal.

ETAT - CIVIL

du 25 Janvier au 1er Février 1973

Naissances — Carine Françoise Marcelle, fille de Christian Papillon, agent de maîtrise, domicilié à Sisteron — Danielle Karine Laurence, fille de Mario Modica, maçon, domicilié à Sisteron.

Publication de mariage — Lorenzo Santiago Hurtado, menuisier, domicilié à Ollauri (Espagne), en résidence à Sisteron, et Josette Claudine Fernande Ayasse, employée d'usine, domiciliée à Sisteron.

Décès — Céline Augustine Garnier, Veuve Petizeau, 89 ans, route de Marseille.

REMERCIEMENTS

Mme Vve André FREYCHET ;
Mme Vve Edouard FREYCHET et leur famille ;
remercient particulièrement le Docteur Américi, le service hospitalier et toutes les personnes qui leur ont prodigué leur sympathie lors du décès de

Madame Veuve PETIZEAU Céline

NECROLOGIE

Samedi dernier, dans l'après-midi, ont eu lieu les obsèques de Mme Petizeau, habitant à la villa « Les Cèdres », route de Marseille, femme de feu M. Petizeau, ingénieur du Génie Rural du Cher.

Depuis de nombreuses années dans notre cité, Mme Petizeau s'était créée amitié et sympathie.

A la famille, nos condoléances.

VACCINATIONS

La prochaine séance aura lieu le 13 février 1973 à 16 heures au Dispensaire. Se munir d'un flacon d'urine.

Hygiène et Santé...

VERTUS DE LA CAROTTE, DU CELERI, DE L'ABRICOT

Riche en vitamines, notamment en carotène ou provitamine A, la carotte contient, en outre, du fer et, à ce titre, est très précieuse aux surmenés anémiés. En effet, elle a le pouvoir d'accroître le nombre des globules rouges et de renforcer leur richesse en hémoglobine (pigment contenu dans les globules rouges). C'est, en outre, un fortifiant du squelette et des muscles et un régulateur de la digestion.

Voici d'ailleurs un excellent fortifiant, notamment pour les enfants et adolescents nerveux anémiés : raper finement une carotte, ou la passer au mixer, ajouter une cuillerée à soupe de miel pur et étendre sur une tranche de pain. Consommer tous les jours pendant deux mois.

Le jus de carotte exerce, en outre, une action favorable sur les humeurs, le milieu intérieur, et constitue un bon dépuratif et un diurétique efficace. Il augmente les moyens de lutte de l'organisme contre les agents infectieux.

Prendre un verre à jeun pendant deux ou trois mois par an et consommer souvent des carottes râpées crues, assaisonnées au citron comme hors-d'œuvre au déjeuner.

Le céleri a une action tonique sur les nerfs. C'est, en outre, un fortifiant de l'estomac. Diurétique, il favorise le parfait drainage des reins. Il exerce une action très favorable sur les glandes endocrines, il stimule notamment les surrénales. Riche en vitamines A, B et C, il contient une forte proportion de sels minéraux, sodium, potassium, phosphore.

Le céleri est consommé cru en salade assaisonnée au citron. Les personnes le digérant difficilement ainsi préparé, le digèreront, par contre, parfaitement cuit à la vapeur(afin de ne pas lui faire perdre ses sels minéraux.)

Le jus exprimé au centrifugeur, et pris à raison d'un demi-verre par jour pendant deux à trois semaines, constituera une cure intensive favorable aux travailleurs intellectuels.

Signalons que le céleri est antirhumatismal, et qu'il est excellent pour lutter contre les troubles du foie, des reins, du cœur et de la vessie.

L'abricot est remarquable par sa richesse en vitamines A. Il contient également des vitamines B et C. Très nutritif, il favorise le développement et l'entretien des os et des tissus. Sa richesse en sucre directement assimilable en fait un aliment énergétique de grande valeur. Par ses vitamines B, il contribue à fortifier les nerfs et à maintenir ou à rétablir l'équilibre nerveux. Il faut le manger bien mûr. Les estomacs délicats ont souvent des difficultés à le digérer. Il est recommandé, dans ce cas, d'en faire des compotes. Pour les convalescents et déprimés, ces préparations constituent un dessert de premier ordre.

***

BIBLIOGRAPHIE

Sauvez vos nerfs (par Eric Nigelle)

Le surmenage nerveux est un fléau. Agitation, bruit, soucis, heurts familiaux, inquiétude, engendrent fatigue et irritabilité, d'où intoxication lente mais très grave. L'auteur décrit, sans recourir au jargon technique, tous les troubles résultant de la fatigue nerveuse. Il expose ensuite sa méthode active de prévention et de guérison Enfin, l'hygiène, l'alimentation et le repos des nerveux font l'objet d'études pratiques, fondées sur les découvertes les plus récentes ; 172 pages, format 22 x 14, franco 14,80 F. ou contre-remboursement 20,30 F., en bonnes librairies ou à la DIFFUSION NOUVELLE DU LIVRE, 6, avenue du Général Leclerc, 02 - Soissons — C.C.P. Paris 1.343.16.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite - SISTERON — Tél. 2.86
Toutes transactions
Immobilières - Commerciales - Industrielles

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05300 LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau - Dépannage et entretien d'installations

Tout l'intéresse. Musique Pop ou Bach ? Les deux. Qu'importe !
Avec PODUIM, la vedette c'est lui.
Costume CAP - Costume Junior - 2 boutons
2 poches plaquées en Laine Mélangée
Poduim
MAISON RAOUL COLOMB
TISSUS • CONFECTION
SISTERON

© VILLE DE SISTERON

A SISTERON...

14, rue Mercerie — Tél. 0.23

Comptoir Alpin

DE PEINTURE ET PAPIERS PEINTS

Gros et Détail

Fournitures pour les Beaux-Arts

Tout pour le Professionnel et l'Amateur

Cinquante modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel

Orly - Maison VERNET

137, Avenue Paul Arène

64, Rue Droite

SISTERON — Tél. 81

PRET A PORTER DAMES et HOMMES

SPECIALITE ROBES DE MARIEES

GAINES ET SOUTIENS GORGE :

Playtex - Scandale - Triumph - Boléro

Barbara - Youthcraft

GAINES DE GROSSESSE

Occulta - Révéa

VISITEZ

Le Palais du Carrelage

Avenue Jean-Jaurès - SISTERON

HALL D'EXPOSITION

Salles de Bains grandeurs normales - Sanitaires

Accessoires

Faïences - Carreaux émaillés - Marbres - Granito

Moquette coupée au centimètre

Du Choix et des Prix

TOUS TRAVAUX DE

PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS

Robert JEDOR

« Mont-Gervi » - 22, avenue d'Alsace-Lorraine

Téléphone : 0.31

04 - SISTERON — DEVIS GRATUIT

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »

15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43

ASSURANCES « L'UNION »

Agence Générale

Incendie - Accident - Maladie - Risques divers

Vie - Retraite - Crédit Automobile

Transactions Immobilières et Commerciales

Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles

Villas - Terrains - Appartements

ELECTRICITE GENERALE

RADIO / TELEVISION / MENAGER

A. LATIL

Avenue Paul Arène - SISTERON — Allo 3.36

Distributeur exclusif des Téléviseurs :

Continental Edison - Radialva - Grundig

Machines à Laver « Vedette »

OBJETS TROUVES

Un vélo de dame — des clefs — S'adresser au secrétariat de la Mairie.

LITURGIE EN LANGUE D'OC

Sur l'initiative de la Commission « per la lengo d'O à la Gleiso », une équipe, composée de prêtres, félibres et écrivains de tous les pays d'Oc, a établi un texte liturgique en langue d'Oc. Ce texte comprend les prières de la messe, les prières eucharistiques et les messes propres du Temps et des Saints. Ce texte a reçu l'approbation de la Commission Episcopale de Liturgie. ,

ésormais, il est donc possible de célébrer la messe en langue d'Oc lors de congrès, pélerinages, fêtes , rassemblements, etc..., sous réserve des conditions édictées, notamment que l'assemblée comprenne la langue, que la majorité de ses membres soient capables de s'unir activement à la célébration en participant aux chants, réponses, acclamations que les fidèles soient soigneusement préparés à cette célébration.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser :

— au Roudelet Felibren dou Pichous-Bousquet, 24, Boulevard Debord - 13012 Marseille (uniquement par correspondance).

— au Père Pierre Causse, de l'Escolo dou Vicourle (Lunel), en résidence au Sanctuaire de Toursainte - 13014 Marseille.

— au Père Jérôme Richaud, rue du Prévôt, Le Bourg - 04000 Digne.

Un avis ultérieur tera connaître la date de parution du texte imprimé.

WEEK-END DE SKI A SERRE-CHEVALIER avec les AUBERGES DE JEUNESSE

L'Auberge de Jeunesse de Serre-Chevalier (Le Bez) à 8 km de Briançon, dans les Hautes-Alpes, accueille pour les week-end — ou pour séjours — tous les groupes et individuels.

La neige est actuellement excellente à Serre-Chevalier.

Hébergements et repas : 28 frs par personne par week-end pour les isolés (possibilité de forfait avec remontées mécaniques ou avec fourniture du matériel de ski).

Pour les groupes l'accueil est également possible à l'Auberge de Jeunesse d'Orcières, en plus de l'A.J. du Bez - Serre Chevalier.

Pour inscriptions (ou renseignements complémentaires) s'adresser — enveloppe timbrée pour la réponse — à Fédération Unie des Auberges de Jeunesse :

— Auberge de Jeunesse du Bez, La Salle les Alpes 05240, tél. 354, à Serre-Chevalier.

— Auberge de Jeunesse, Orcières 05170, tél. 55 71 70 Hautes-Alpes.

Fuel ANTAR

LATIL Pierre

Avenue de la Durance

04 - SISTERON

Tél. 323

PRIX SPECIAUX

LE FEU

La sirène a sonné deux fois mercredi vers 14 heures pour appeler de toute urgence les sapeurs-pompiers au quartier de la Colette pour apporter une aide efficace à éteindre l'incendie d'une grange et entrepôt qui groupait paille, foin, blé et tout un matériel agricole.

Malgré l'intervention rapide, tout le matériel a brûlé. Les dégâts seraient évalués à plusieurs millions d'anciens francs.

Les pompiers ont pu préserver les bâtiments d'habitation du propriétaire M. Edmond Baille, agriculteur.

LES PERMANENCES DU C.D.H.R. EN FEVRIER

Samedi 3 février, Malijai, 8 h. 30 à 10 h. en mairie ; Digne, 10 à 12 h., bureau Crédit Agricole.

Lundi 5 février, Forcalquier, 8 à 10 heures, bureau Crédit Agricole, 10 à 12 heures, bureau du conseiller agricole en mairie.

Samedi 10 février, Sisteron, 10 à 12 heures, bureau Crédit Agricole.

Mercredi 14 février, Riez, 15 à 17 heures, bureau Crédit Agricole.

Jeudi 15 février, Banon, 15 à 17 heures, bureau Crédit Agricole.

Samedi 17 février, Barcelonnette, 9 à 12 h., bureau Crédit Agricole.

Mardi 20 février, Seyne, 14 à 16 heures, bureau du conseiller agricole en mairie.

Jeudi 22 février, Saint-André, 10 à 12 heures, bureau Crédit Agricole.

Samedi 24 février, Manosque, 8 à 12 heures, bureau Crédit Agricole.

SAMEDI 10 FEVRIER 1973

GRANDE FOIRE A SISTERON

SOMMAIRE DU N° 664 DE JANVIER 1973

SAVOIR

— 90 % des médicaments inutiles ou la publicité qui guérit.
— Le détecteur de mensonge : un mensonge !
— « Invit », premier enfant conçu en éprouvette.
— Comment on « pistonne » un hamster pour en faire un chef.
— L'âge de la terre calculé par les mines naturelles du Gabon.
— Petite archéologie de la cuisine française.
— Le petit dinosaure trop « parfait » du Var.
— Chronique de la recherche.

POUVOIR

— Photo : tous les secrets d'Aladin enfin révélés.
— Une école de ski sur tapis roulant.
— Du verre qui se traite comme l'acier.
— Voitures en lingots ou 190 Tour Eiffel à la casse.
— Le régie-robot de la 3me chaîne.
— Les « gendarmes électroniques » au service de la Sécurité Routière.
— Chronique de l'Industrie.

UTILISER

— Un guide du nautisme : 40 modèles pour 7 classes de bateaux.
— Science et Vie a lu pour vous.
— Jeux et paradoxes. Les mots croisés.
— Chronique de la vie pratique.
— Formation contine : Un projet de civilisation.
— La bibliothèque de Science et Vie.

En vente partout et à :
« SCIENCES et VIE »
5, rue de la Baume, 5
75008 PARIS
à 4 Francs

SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS

Les résultats du dimanche

Football

— L'équipe première du Sisteron-Vélo qui jouait sur le stade de Beaulieu un match de championnat n'a pas réussi à prendre l'avantage sur l'équipe de Volx.

Sisteron-Vélo, formation d'assez bonne tenue, s'est fait contrer. 0-0 a été le score.

Une rencontre jouée avec activité mais qui a été dominée par une équipe locale, la ligne d'avants n'ayant pas eu la chance.

— En Coupe Francis-Pons, la jeune équipe du Sisteron-Vélo a joué en déplacement, a perdu face à l'équipe de Gardanne (0-6), après une partie largement dominée par l'équipe locale.

— En championnat Ufolep, l'équipe réserve du Sisteron-Vélo continue de garder la tête du groupe et le match de dimanche contre Barrême a été une partie d'entraînement, l'équipe sisteronnaise ayant largement dominé.

***

Rugby à XV

— Le rugby à XV a trouvé dans la rencontre de dimanche dernier entre le C.O.S (0-16) et Carpentras pas un jeu bien agréable. Le Club local a joué au-dessous de sa forme, ce qui a permis à l'équipe de Carpentras de posséder une nette domination, de longs coups de pieds, un jeu ouvert et des offensives bien construites et étudiées.

Les rencontres du dimanche

Football

— Demain dimanche 4 février, sur le stade municipal, se jouera dès 9 heures une rencontre entre les équipes du Sisteron-Vélo et de St-Auban.

— A 15 heures, un match d'entraînement se disputera peut-être avec les équipes juniors et séniors du Sisteron-Vélo.

TENNIS DE TABLE

Prochainement auront lieu comme l'an dernier les éliminatoires du Premier Pas Pongiste.

Cette épreuve est réservée aux joueurs de ping-pong débutants nés après le 1er juillet 1961. Garçons et filles qui désireraient participer à cette épreuve, faites-vous inscrire au Ping-Pong-Club Sisteronnais, les mercredi et vendredi, jours d'entraînement, salle de tennis de table, à partir de 18 heures 30.

Date limite d'inscription le 2 février.

Rappelons qu'en 1972 le jeune Jean Michel Maurel de Sisteron a été finaliste régional de cette épreuve.

CAMAU

DIGNE — SISTERON

DIPLOMÉ ENOA

GÉRANTE DIPLOMÉE

12, avenue des Arcades

04 - SISTERON

Pour LOUER

Pour VENDRE

Pour ACHETER

FAITES UNE « PETITE ANNONCE »

dans « SISTERON-JOURNAL »

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

A la suite d'accords commerciaux avec Usine membre de l'Institut National du TAPIS T - Moquettes... prix sans concurrence, sinon remboursement intégral de la différence constatée.

● **MOQUETTE :** grande largeur, 100 % Nylon lavable, poil ras, utilisation chambre - séjour - hôtel ; fourniture et pose TTC. **30 F.** M2

● **MOQUETTE :** grande largeur T2, Velours bouclé 100 % Nylon lavable. Sans joint - sans chute. Pour chambres - séjour - hôtels saisonniers ; fourniture et pose TTC. ..... **45 F.** M2

● **MOQUETTE :** grande largeur T3 bouclé Velours 100 % Nylon lavable. Pour séjour - chambres hôtel - professions libérales - bureaux particuliers ; fourniture et pose TTC. .... **50 F.** M2

● **MOQUETTE T3 :** très beau Velours 100 % Nylon lavable, même pour salle de bains. Grande largeur, hauteur du Tapis 10 m/m ; TTC. ..... **56 F.** M2

ARTISAN SPECIALISTE posant lui-même. Liste de référence de pose contrôlable de clients à Sisteron, Digne, Château-Arnoux, Volonne, etc...

G. PAVAGEAU

« Les Romarins » - SAINT-AUBAN (04) - Tél. 288

Devis et déplacements gratuits

Scala - Peterelec

S.A.R.L.

DISTRIBUTEURS OFFICIELS

4, rue de Provence - SISTERON — Tél. 1.97

GARAGE DU JABRON

Mécanique Générale - Réparation - Dépannage

Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

AGENCE FIAT

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

Du nouveau dans le CHAUFFAGE ELECTRIQUE

25 % d'économie sur la consommation avec les « Plinthes Convecteurs »

Etude gratuite

Isolation - Installation

ROMAIN Albert

Electricien spécialiste

Téléphone 54 — PEIPIN - 04200 SISTERON

SERRURERIE ● CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap - SISTERON — Tél. 196

AGENCE *de Haute Provence*

gan

Groupe des Assurances Nationales

LA NATIONALE

Toutes Assurances

Tous Crédits Autos

Tous Crédits Immobiliers

Jean-Charles RICHAUD

222, Avenue Paul Arène

Tél. 3.69 — 04200 SISTERON

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

ACHAT - VENTE

Propriétés agréments - Terrains

Commerces - Lotissements

Villas - Appartements

FFPIC FEDERATION FRANCAISE — EXPERT IMMOBILIER AGREE — CHAMBRE NATIONALE

Pour vos voyages, vacances et loisirs...

UNE SEULE ADRESSE :

HAUTE-PROVENCE "Voyages"

Licence 71.009 B

★ Délivrance au tarif officiel de tous billets

AIR - FER - MER

★ Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne

★ Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier

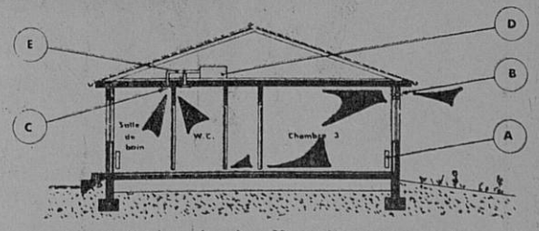
★ Pélerinages, Congrès, Voyages Culturels

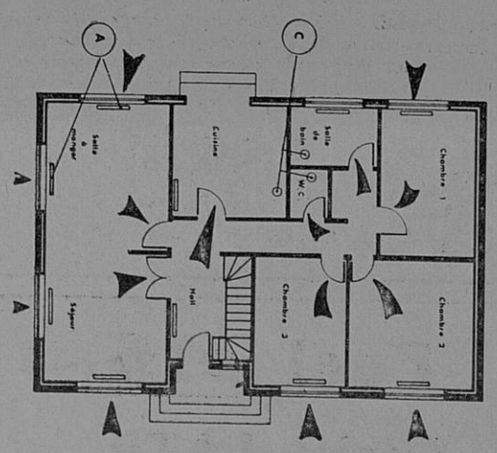
L'Electricité chez soi ...

CHAUFFAGE ELECTRIQUE INTEGRE POUR CONSTRUCTIONS NEUVES

CHAUFFAGE PAR ACCUMULATION POUR TOUT APPARTEMENT

Convecteurs Radial, Brunner, Thermor





L'installation du chauffage électrique doit comporter une étude préalable de la construction, établie par votre électricien Conseil.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, NOUS CONSULTER.

Entreprise CHABAUD et Fils

Square Horizon - 04200 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Nouvelle adresse :
15, Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62

LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur, demandez un essai Schneider de 8 jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique

●

GRAND CHOIX
Téléviseur Noir et Blanc et Couleur
Meuble Bar Télévision Moderne et Rustique
Electrophone - Magnétophone - Chaîne Hi.-Fi
Lave-Vaisselle Automatique 10 et 12 couverts
Machine à Laver le linge garantie 5 ans
Congélateurs : 250 - 300 - 400 - 500 - 600 litres

●

Chaque mois, **UNE PROMOTION**
JANVIER : 10 % de Remise sur Calorifères - Mazout et Radiateurs à huile

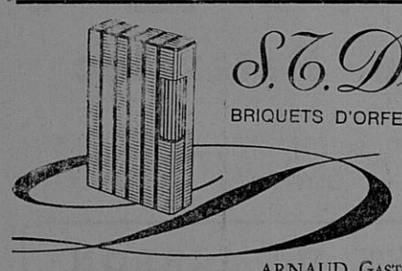
●

Service Après-Vente - Stock pièces détachées
Prêts Allocations Familiales - Crédit
Facilités de Paiement

PORCELAINE - FAIENCE - VERRERIE - POTERIE

ARTICLES POUR HOTELS RESTAURANTS ET CAFÉS
ARTICLES POUR CADEAUX

Maison LATIL
26, rue Droite
04 - SISTERON
Téléphone 1.29



S. T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD GASTON - *« Le Coffret »*
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73
SISTERON

COQUILLAGES ● ECREVISSES ● LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES ● POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

TROUCHE Paul
LES PLANTIERS - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :

U *N Choix Formidable*
U **N** *E Qualité Irréprochable*
A *UX Prix les Meilleurs*

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires
Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes
Abonnement Europ-Assistance
Crédit Automobile — CRÉDIT IMMOBILIER SOFICIM

A. ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON ——— Tél. 80

Fuel elf
Désiré LATIL
Transports Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 ——— 04 SISTERON

Sisteron à l'écran

par José MIRVAL

Décidément, Sisteron sert de cadre à des films commerciaux.

Il en est ainsi de « L'Affaire Dominici », tournée dans la cité de Paul Arène et ses environs immédiats ; cette réalisation — qui a défrayé la chronique non seulement locale mais française — permettait à la grande vedette Jean Gabin de réincarner Gaston Dominici, le patriarche de « La Grand' Terre », condamné à mort pour l'assassinat de la famille Drummond. Grâcié par le général de Gaulle, il finit sa vie dans une maison de retraite en clamant son innocence. On sait que ce film intitulé « L'Affaire Dominici » est l'œuvre du cinéaste Claude-Bernard Aubert. Le scénario est signé : Louis-Emile Galey et Daniel Boulanger (1). A la demande de Jean Gabin, le scénario fut réécrit à trois reprises afin que l'ordre chronologique soit exactement respecté. Homme du terroir, Boulanger a repris les termes utilisés par les Dominici. Notons que Maître Pollak qui défendit Gaston Dominici a été engagé comme conseiller juridique de ce film susceptible de raviver bien des passions, ce que la presse et bien des provençaux n'ont pas manqué de souligner. Pour Gabin, c'est son 92me film tourné au cours de 42 ans de carrière cinématographique !

Le décor de Lurs — où ce drame se déroula réellement ayant été transformé — le metteur en scène a choisi Sisteron et ses environs.

Les survivants du drame habitent toujours la Provence : Gustave Dominici (2) est maçon à Pertuis ; son épouse Yvette a divorcé ; remariée avec le gendarme qui enquêta sur cette affaire, elle l'a quitté pour vivre avec un maçon à Château-Arnoux ; Paul Maillet — dont les déclarations firent condamner Gustave Dominici pour n'avoir pas prêté assistance à des personnes en danger, habite Banon ; il garde des chèvres.

Quant au fils Clovis Dominici qui, par ses déclarations amena la condamnation à mort du « Patriarche », il est enterré à Peyruis, proche de la tombe sans inscription de son père. Clovis décéda d'un cancer il y a quelques 13 ans.

Et voilà que va revivre ce drame à l'écran et notamment « La Sardine », l'épouse méprisée du Patriarche, le petit-fils « fada » prénommé Roger, et les voisins, et le commissaire Sébeille, ainsi que les personnages cités plus haut. Ce crime — qui se déroula le 5 août 1952 — est raconté par Jean Laborde aux Editions Laffont, à Paris. C'est un document extraordinaire, tout comme le sera sans doute le film, qui déroule ce véritable roman que sont les suites de l'assassinat de Sir Francis, Lady Ann et Elisabeth Drummond qui campèrent une nuit, près d'un mûrier, tout proche de cette « Durance (qui) roule un flot dont la puissance et la couleur changent au gré des saisons », tout comme au fil des mois d'instruction changèrent les témoignages qui amenèrent finalement la condamnation d'un vieillard de 75 ans, exclusivement attaché à sa terre qu'il gardait jalousement.

José MIRVAL.

---

(1) Ce dernier est le scénariste réputé de « La vie de château », « Les tribulations d'un chinois en Chine », « Les mariés de l'an II », etc...

(2) Il ne porta point secours à la petite fille anglaise et il s'efforça de camoufler le corps de Mme Drummond, si nos souvenirs sont exacts.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite - SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

1973 : Les 22mes Jeux Floraux de Tarascon

Art. 1 — Les Jeux Floraux de Tarascon sont ouverts à tous. Les écrits doivent être moraux, apolitiques, non publicitaires. Les plagiats seront éliminés.

Article 2 — Les huit concours portent des noms de fleurs et sont ainsi régis.

Saladelle : Poème, langue provençale ou d'oc, maximum 100 vers.

Lavande : Conte, nouvelle, etc., en prose, langue provençale ou d'oc, maximum 200 lignes.

Rose : Poème, langue française, forme traditionnelle et classique, maximum 150 lignes.

Marguerite : Poème, langue française, forme fixe (sonnet, ballade, etc.)

Chèvrefeuille : Autres poèmes, langue française (modernes, abstraits, poèmes en prose...) maximum 100 vers ou lignes.

Violette : Conte, nouvelle, etc., en prose, langue française, maximum 200 lignes.

Iris : Pièce de théâtre ou scénario. Durée de représentation maximum 1 heure.

Coquelicot : Chanson, mélodie, romance, partie piano obligatoire, format 21 x 27 ou 21 x 29,7.

Article 3 — Dans chaque fleur il est attribué, en principe, un 1er prix, un 2me prix et des diplômes d'honneur. Le Comité aura le droit de « réserver » certaines récompenses selon la notation du jury. Aucun auteur ne pourra remporter plusieurs récompenses dans une même fleur, seule l'œuvre la mieux classée sera récompensée, les autres étant seulement citées à leur rang de mérite.

Article 4 — Des prix spéciaux seront attribués. « Le Souvenir de Jeanne Foucher-Ayrault » (9me année) — offert par le frère de notre regrettée collègue — comporte un prix de 50 F. en espèces et des romans de Mme Foucher-Ayrault. « Le Souvenir du Poète Etienne Estève ». D'un montant de 250,00 F. dont 150,00 seront réservés au premier prix de Poésie Provençale (Fleur de Saladelle) et 100,00 au premier prix de prose provençale (Fleur de Lavande), ce prix a été fondé par Mme Marie Estève, de Lunel, veuve du regretté félibre du Vidourle. Seront également attribués, par le Comité d'Honneur, des coupes, offertes par la ville de Tarascon, par le conseil général des Bouches-du-Rhône, ainsi que des prix offerts par le Félibrige, le Touring-Club de France, et autres récompenses offertes par de généreux mécènes (Mlle Jeanne Capitaine de Fos ; Mme Eliane Chambon, de Montpellier ; Mme Suzanne Sivan, de Montélimar).

Article 5 — Tous les sujets sont libres. Les œuvres doivent être inédites, très lisibles et, même pour la musique, de format 21 x 27 ou 21 x 29,7. Elles ne seront pas signées et ne devront porter aucun signe d'identification. Elles ne seront pas rendues.

Les poèmes, les contes et les chansons seront adressés en quatre exemplaires ; les pièces de théâtre en deux seulement. Les photocopies sont admises. Les œuvres seront accompagnées :

1° d'une enveloppe close portant en suscription les dix premiers mots du texte et renfermant le nom et l'adresse des auteurs ;

2° d'un mandat-poste (1401) libellé au nom de l'A.P.J.F. - C.C.P. Marseille 1976-80, d'un montant de 3,00 F. par œuvre. Ne pas mettre le mandat dans l'enveloppe confidentielle.

Les coupons réponses sont admis de la part des concurrents résidant hors de France : se renseigner, alors, de la valeur de leur remboursement. Tout envoi ne respectant pas les clauses des articles 2 et 5 : longueur du texte, format des manuscrits, nombre de manuscrits, enveloppe confidentielle, sera impitoyablement exclu du concours, quelle que soit la valeur des œuvres.

Article 6 — Tout concurrent désirant que ses œuvres ne soient pas publiées, devra l'indiquer sur les manuscrits et sur l'enveloppe confidentielle.

Article 7 — Le jury adressant directement sa notation à Maître Brutus, Huissier de Justice qui détient les enveloppes confidentielles, le dépouillement des notes données et le classement des œuvres sont faits publiquement à Tarascon, par un Comité d'honneur en présence de l'Huissier. Seuls les noms des lauréats sont publiés.

Article 8 — Tous les concurrents recevront le Palmarès, ils sont tous invités à assister à la distribution solennelle des prix qui aura lieu le dimanche 21 octobre 1973. Les poèmes primés seront présentés au cours de cette cérémonie. Les auteurs qui deux années, consécutives ou non, auront obtenu des premiers prix seront nommés : « Maîtres ès Jeux Floraux » et mis hors concours pendant deux ans dans les disciplines où ils auront été primés ; ceux qui auront obtenu deux fois ce titre seront nommés « Maître honoraire ès Jeux Floraux » ; ceux qui l'auront mérité trois fois seront nommés : « Maîtres perpétuels ès Jeux Floraux ».

Article 9 — Toutes dispositions étant prises pour garantir l'anonymat des auteurs, comme la compétence et l'impartialité du Jury, les décisions sont donc sans appel. La participation aux Jeux Floraux implique l'acceptation du présent règlement.

Le Président : Louis Renard.

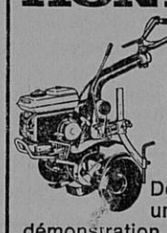
Clôture du concours : 1er mars 1973, délai de rigueur.

Adresser les œuvres à M. Félix Linsola, rue Pont-Imbert - 13430 Eyguières.

Attention — La correspondance devra être adressée ainsi. Celle concernant :

— les concours : à M. Félix Linsola, rue Pont-Imbert, Eyguières.
— l'administration de l'A.P.J.F. : au président M. Louis Renard, 10, rue Fabre d'Eglantine, 13 Tarascon.
— la trésorerie, les adhésions, etc. : à M. R. Lambert, 2, place de la Concorde, 13 Tarascon.
— Pour toutes correspondances avec l'A.P.J.F., prière de joindre une enveloppe timbrée.

Jardinez donc avec HONDA



36 H 17

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04200 SISTERON —— Tél. 301

A nos Abonnés

●

N'omettez pas de régler votre abonnement dès l'avis de paiement, vous vous éviterez des frais de relevé et ne risquerez pas une interruption dans l'envoi de Sisteron-Journal.

Tout changement d'adresse doit être accompagné de la somme de 1 Franc.

"antiquités"

Meubles - Bibelots - Faïences

Avenue Paul Arène - Tél. 5.97

tous les jours de 9 h. à 20 h., y compris le dimanche

TAPISSIER ——— *MATELASSIER A FAÇON*

MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - SISTERON — Tél. 563

Réparations et neuf
Sommiers — Matelas — Fauteuils — Chaises
Matelas : Laine - Mousse - Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er Janvier 1973 le taux d'intérêt est porté à

5,25 %
NET D'IMPOT

Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 1 %

PREMIER LIVRET : 20.000 FRANCS

LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON et dans nos Six Succursales :
LARAGNE — VOLONNE
SAINT-AUBAN — LA MOTTE DU CAIRE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON - Tél. 75
ENTREPRENEUR AGRÉÉ
Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublements
——— *Stores Vénitiens* ———
Vente Pose Devis gratuit sur demande
Depositaire agréé : SOMMER
TAPISSOM - TAPIFLEX - SOMILINE - SOMVYL

GRAND BAZAR PARISIEN
Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc.
Liste de Mariage
61, rue Droite - SISTERON Tél. 53

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
—— TOUTE LA LITERIE ——
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 SISTERON

Super Sisteron résidentiel
24 mois de crédit sans intérêt
sur quelques terrains à bâtir
avec 5.000 francs comptant
Agences Locales. Maître J.-C. BUES, Notaire.

© VILLE DE SISTERON